

Priyè tout pèp la

11. Litiji paròl la fini avèk priyè pou tout pèp la, ki fèt konsa: diak la, si-l prézan, oubyin si-l absan minis layik la, antan-l kanpé bò anbon-an, di invitation-an, ki bay sans intansion-an. Apré sa tout moun priyé an silans pandan yon ti éspas tan, épi apré sa prèt la, antan-l kanpé bò fotèy la, oubyin, dapré sikons-tans, bò lotèl la, min-l louvri, li di priyè-a.

Fidèl yo, pandan tout tan priyè yo yo kapab rété oubyin ajénou oubyin kanpé.

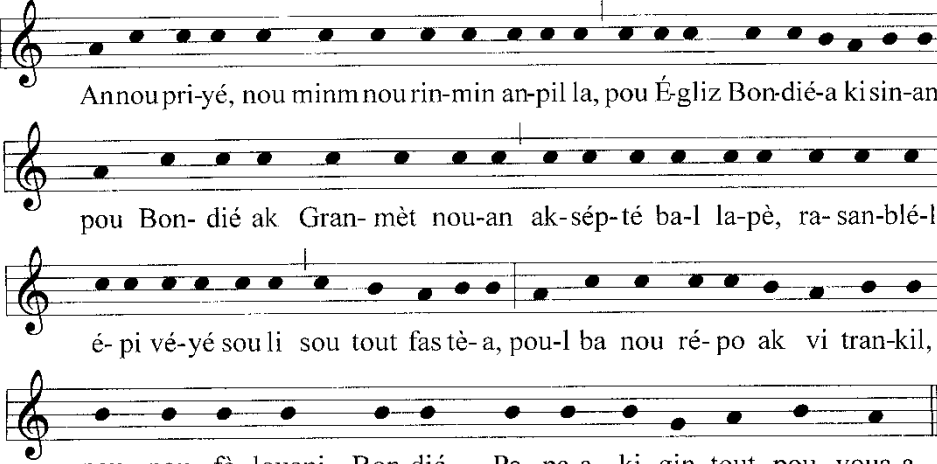
12. Anvan priyè pè-a yo kapab sèvi, dapré tradision-an, avèk invitation diak la An nou mété nou ajénou - An nou lévé avèk jénoufléksion tout moun pou yon priyè an silans.



Sèlman Konfèrans Évèk yo kapab prévoua dèt invitation pou introdui priyè pè-a.

13. Si gin bézouin ki grav pou pèp la, Évèk diosèz la kapab pèmèt oubyin désidé pou yo ajouté yon intansion spésial.

I. Pou Égliz la ki sin-an



Annou pri-yé, nou minm nou rin-min an-pil la, pou É-gliz Bon-dié-a ki sin-an
pou Bon- dié ak Gran- mèt nou-an ak-sép-té ba-l la-pè, ra-san-blé-l
é- pi vé-yé sou li sou tout fas-tè-a, pou-l ba nou ré-po ak vi tran-kil,
pou nou fè louanj Bon-dié Pa- pa-a ki gin tout pou- voua-a

Yo di priyè-a nan ton sinp oubyin, si yo sèvi avèk invitasion An nou mété nou ajénou - An nou lévé, **nan ton solanèl.**

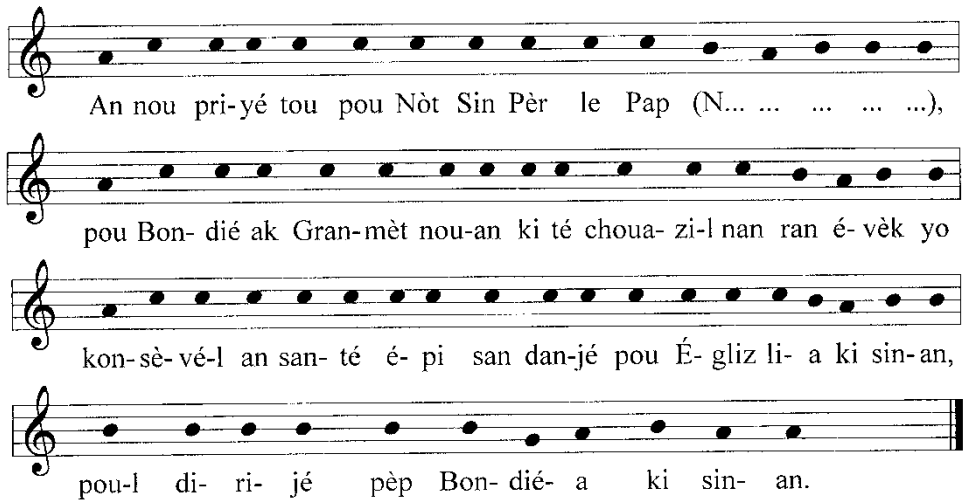
An nou priyé, nou minm nou rinmin anpil la, pou Égliz Bondié-a ki sin-an,
pou Bondié ak Granmèt nou-an aksépté
ba-l lapè, rasanblé-l, épi véyé sou li
sou tout fas-tè-a,
pou-l ba nou répo ak vi trankil,
pou nou fè louanj Bondié Papa-a ki gin tout pouvoua-a.

Priyè an silans. Apré sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
ki té révéle gloua-ou bay tout nasion nan Kris la,
konsèvé travay mizérikòd ou-a,
pou Égliz ou-a, ki gayé sou tout tè-a
toujou ap sèvi non-ou témouin avèk yon lafoua ki byin solid.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

R: Amèn.

II. Pou Pap la



An nou pri-yé tou pou Nòt Sin Pèr le Pap (N... ..),
pou Bon- dié ak Gran-mèt nou-an ki té choua- zi-l nan ran é- vèk yo
kon-sè- vé-l an san- té é- pi san dan-jé pou É- gliz li- a ki sin-an,
pou-l di- ri- jé pèp Bon- dié- a ki sin- an.

An nou priyé tou pou Nòt-sin-Pèr le Pap (N...),
pou Bondié ak Granmèt nou-an
ki té chouazi-l nan ran évèk yo
konsèvé-l an santé épi san danjé pou Égliz li-a ki sin-an,
pou-l dirijé pèp Bondié-a ki sin-an.

Priyè an silans; aprè sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
ou minm tout bagay répozé sou diréksion-ou nan,
voyé jé ak bon kè sou priyè nou yo,
épi Gran Chèf la ou chouazi pou nou-an, konsèvé-l pou jan ou bon,
pou pèp krétyin-an l-ap kondui avèk otorité-ou la,
anba pouvoua Pap la, li dévlopé gras a mérit lafoua li.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

R: Amèn

III. Pou tout moun ki nan ran prèt yo avèk pou tout grad fidèl yo

An nou pri- yé tou pou É- vèk nou- an (N..... ..),
pou tout É- vèk, prèt, diak É- gliz la
a- vèk pou tout pèp fi- dèl yo.

An nou priyé tou pou Evèk nou-an (N... *)
pou tout Évèk, prèt, diak Égliz la,
avèk pou tout pèp fidèl yo.

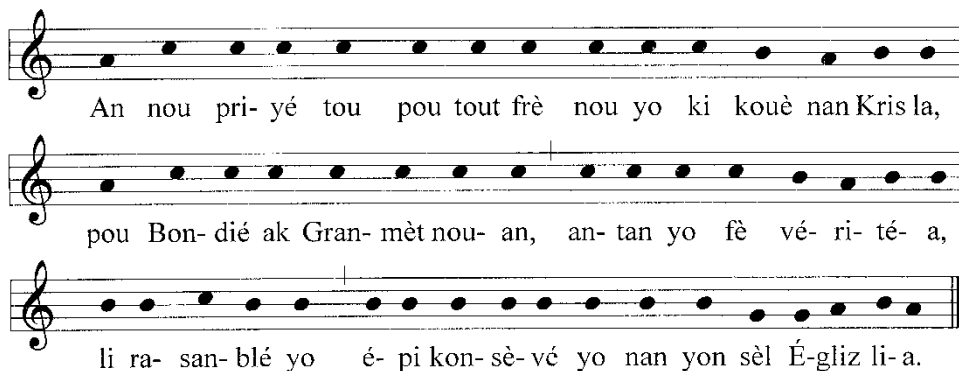
Priyè an silans; aprè sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
ou minm Éspri-ou sanktifié épi dirijé tout kò Égliz la
kouté nou k-ap priyé avèk insistans pou minis ou yo,
pou avèk fòs pouvoua gras ou-a, yo tout sèvi ou avèk fidéлитé.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

R: Amèn.

* Isit la yo kapab fè sonjé Évèk Koadjitè oubyin Oksiliè, oubyin lèt Évèk, jan yo noté nan *Institutio generalis Missalis Romani* [Dispozision jénéral Misèl Romin-an], no. 149.

V. Pou tout krétyin yo fè youn



An nou pri- yé tou pou tout frè nou yo ki kouè nan Kris la,
pou Bon- dié ak Gran- mèt nou- an, an- tan yo fè vé- ri- té- a,
li ra- san- blé yo é- pi kon- sè- vé yo nan yon sèl É- gliz li- a.

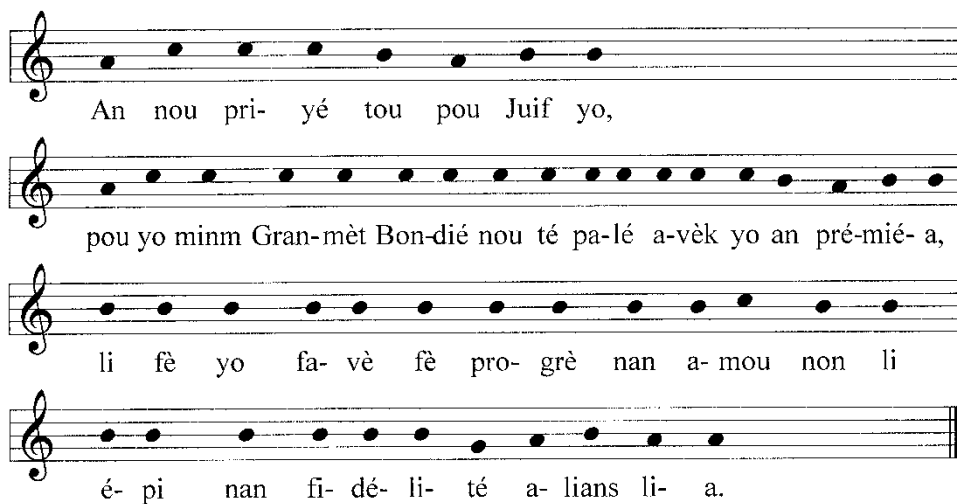
An nou priyé tou pou tout frè nou yo ki kouè nan Kris la,
pou Bondié ak Granmèt nou-an, antan yo fè vérité-a,
li rasanblé yo épi konsèvé yo nan yon sèl Égliz li-a.

Priyè an silans; aprè sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
ou minm ki rasanblé sa-k gayé, épi konsèvé sa-k rasanblé,
voyé jé ak bon kè sou bann mouton Pitit ou-a,
pou sa yo yon sèl batèm té sakré-a,
totalité lafoua-a a maré yo
épi chinn charité-a a rasanblé yo.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

R: Amèn.

VI. Pou Juif yo



An nou pri- yé tou pou Juif yo,
pou yo minm Gran-mèt Bon-dié nou té pa-lé a-vèk yo an pré-mié- a,
li fè yo fa- vè fè pro- grè nan a- mou non li
é- pi nan fi- dé- li- té a- lians li- a.

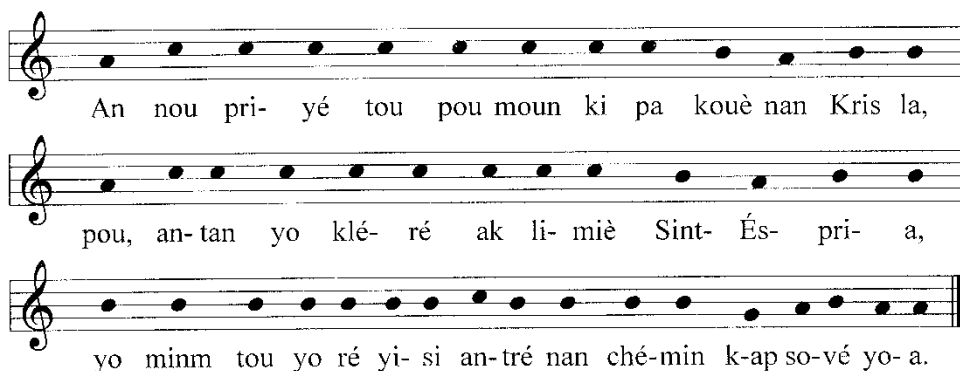
An nou priyé tou pou Juif yo,
pou yo minm Granmèt Bondié nou té palé avèk yo an prémié-a,
li fè yo favè fè progrè nan amou non li
épi nan fidélité aliens li-a.

Priyè an silans; aprè sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
ki té rinnèt promès ou bay Abraam ak désandans li,
kouté priyè Égliz ou-a ak bon kè,
pou pèp ou té résévoua an prémié-a,
li réyisi rivé nan dènié degré rédanmsion-an.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

R: Amèn.

VII. Pou moun yo ki pa kouè nan Jézu-Kri



An nou pri- yé tou pou moun ki pa kouè nan Kris la,
pou, an-tan yo klé- ré ak li- miè Sint- És- pri- a,
yo minm tou yo ré yi- si an-tré nan ché-min k-ap so-vé yo- a.

An nou priyé tou pou moun ki pa kouè nan Kris la,
pou, antan yo kléré ak limiè Sint-Éspri-a,
yo minm tou yo réyisi antré nan chémin k-ap sové yo-a.

Priyè an silans; aprè sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
fè pou moun ki pa kouè nan Jézu-Kri yo, antan yo maché dévan-ou avèk
kè sinsè,
yo jouinn vérité-a.
Kanta nou minm, antan n-ap fè progrè nan rinmin youn toujou ginyin pi
plis pou lòt,
épi n-ap fè éfò pou nou résevoua mistè lavi-ou la pi byin,
fè nou vi-n tounin pi bon témouin charité-ou la sou tè-a.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

R: Amèn.

IX. Pou moun k-ap komandé nasion yo



An nou pri-yé tou pou tout moun ki rés-pon-sab o-ki-pé a-fè lé-ta,
pou Bon-dié ak Gran-mèt nou di-ri-jé és-pri yo ak kè yo
da-pré vo-lon-té li, nan vré la-pè ak li-bè-té tout moun.

An nou priyé tou pou tout moun ki résponsab okipé afè léta,
pou Bondié ak Granmèt nou
dirijé éspri yo ak kè yo dapré volonté li,
nan vré lapè ak libèté tout moun.

Priyè an silans; aprè sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
ou minm nan min-ou kè moun yo ak doua pèp yo yé-a,
voyé jé-ou ak bon kè sou moun yo k-ap dirijé nou nan pouvoua-a,
pou tout koté, antan ou-ap vidé gras ou an kantité,
dévlopman tè pèp yo,
sékirité lapè,
ak libèté rélijion instalé byin solid.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

R: Amèn.

X. Pou moun k-ap pasé mizè

The image shows a musical score for a song. It consists of seven staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is simple, consisting of eighth and quarter notes. The lyrics are written below each staff, aligned with the notes. The lyrics are in French and describe a prayer for relief from suffering.

An nou pri- yé Bon- dié Pa- pa-a ki gin tout pou- voua-a,
nou minm nou rin-min an- pil la, pou-l né- toua- yé
tè- a ak tout é- rè yo, oué- té ma- la- di yo,
cha- sé gran- gou- a, lou- vri pri- zon yo, ka- sé chinn yo,
fè fa- vè pou voua- ya- jè yo jouinn a- si- rans,
pèl- rin yo tou- nin la- kay yo, ma- lad yo jouinn san- té,
é- pi moun yo k-ap mou- ri yo so- vé.

An nou priyé Bondié Papa-a ki gin tout pouvoua-a, nou minm nou rinmin anpil la,
pou-l nètouayé tè-a ak tout èrè yo,
ouété maladi yo,
chasé grangou-a,
louvri prizon yo, kasé chinn yo,
fè favè pou vouayajè yo jouinn asirans, pèlérin yo tounin lakay yo,
malad yo jouinn santé,
épi moun yo k-ap mouri yo sové.

Priyè an silans; aprè sa pè-a:

Bondié, ki gin tout pouvoua, ki égzisté tout tan,
konsolasion moun ki nan lapinn yo, fòs sa k-ap rédi yo,

sé pou priyè moun k-ap rélé yo rivé koté-ou
nan tout kalité tray,
pou yo tout kontan jouinn mizérikòd ou nan nésésité yo.
Pa pouvoua Jézu-Kri Granmèt nou.

✠ Amèn.